Di acuerdo cu Minister mr. Angel Bermudez

Fin di aña belastingnan up-to-date

Pagina #3

April 04, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

AWEMainta

BON BINI NA 18 "Brigadier van Politie"





Polisnan formando carera

Cuerpo Policial a yama bon bini na 18 *"Brigadier van Politie"*

PA SUBI di rango ta nifica mayor responsabilidad. Esaki ta loke Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a expresa, na momento di otorga e decreto gubernamental na un klas cu a caba nan estudio na nivel M.B.O pa e rango di "Brigadier van Politie".

El a splica cu tabata un honor pa entrega decreto na e klas, cu a sigui un estudio di un total di 4 aña. Na momento cu un aspirante drenta Scol pa Polis, despues di 2 aña di estudio e ta bira Polis completamente gradua y mester studia dos aña mas pa logra su diploma di M.B.O pa yega na e rango di Brigadier.

Alto Comisario a subraya e hecho cu e rango ta bay man den man cu mas responsabilidad, no ta solamente cu nan ta subi di rango, como tambe lo bay exigi un tiki mas di nan como Brigadier van Politie.

E grupo di 18 Polisnan cu a ricibi nan decreto gubernamental como Brigadier van Politie ta: Alvarez Cortes, P.A, Van der Biezen G.J, Connor Aldrick Y.D, Courtar Jamal V.K, Da Silva Ender M, Dirksz Wendeline E, Krozendijk Wimbomar L., Martis Raysell G, Schwengle Jean-Claude J-A, Solognier Stephanie S, Tremus Munzanin M.E, Tromp Jennysela R, Vos, Otto A, Werleman Jarzinho J, Yarzagaray Gilbert J, Zara Elvin-Jon A y Carrera M.

Un palabra di pabien ta bay na tur e graduadonan y hopi exito ta den nan rango nobo.























Cu apertura di Haf di Container

Container Scanner ta den funcion atrobe

POR TA hopi hende no a pone atencion riba e discurso di Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez, kende ta masha contento di por a anuncia cu hunto cu apertura di Haf di Container, e Container Scanner tambe ta bek den funcion.
Pa Cuerpo di Aduana sigur e Haf di Container aki ta hopi bon, unda nan a move tur nan activadnan tambe p'e parti aki.

Formando parti di un infrastructura hopi moderno, unda Aduana tambe por desplega nan trabao na un manera optimal, ta bon pa menciona cu den e cuadro aki e Container Scanner a keda drecha y ta bek den funcion.

E Container Scanner aki, practicamente despues di a ser cumpra a daña y te awor e ta cla atrobe. Cu e Container Scanner den funcion, sigur e lo bay aumenta e vigilancia di tur container cu ta wordo importa.

Y asina sigur lo bay na contribui na caha di Gobierno pasobra e ora ey lo cobra loke mester cobra na importacion, pero tambe lo vigila y pone un paro na productonan di e.o. droga, cu ta sigui drenta Aruba na un forma ilegal. Tur esaki sigur lo ta un sosten na nos economia.

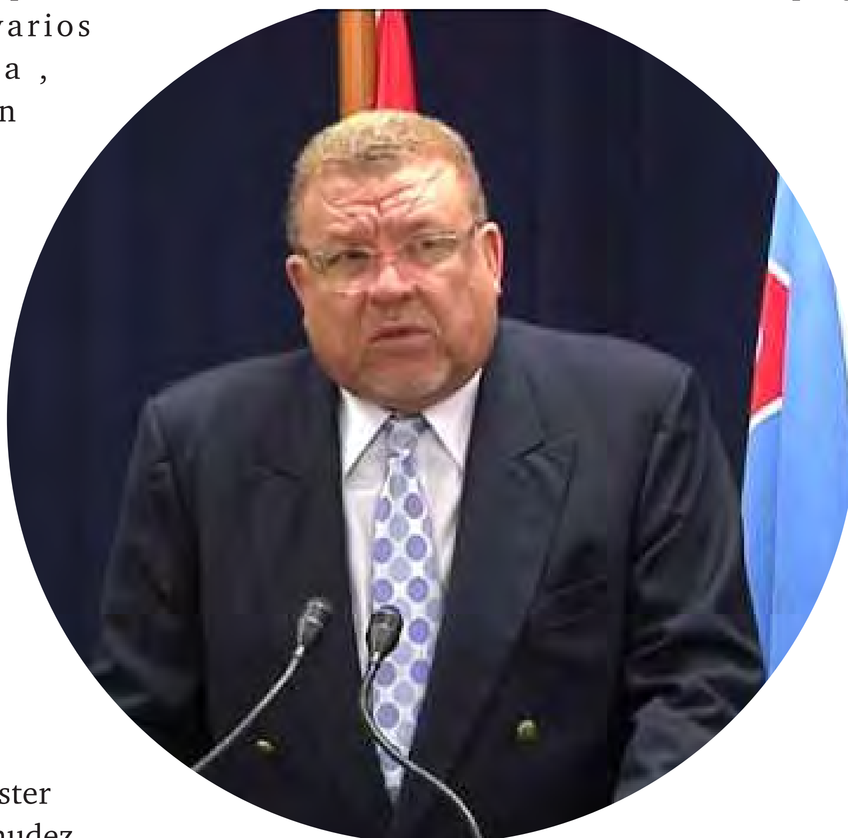
Di acuerdo cu Minister mr. Angel Bermudez

Sistema VAST pa fin di aña lo pone nos belastingnan up-to-date

ULTIMO tempo, Gobierno tabatin problema cu su sistema di computacion, sigur pa loke ta belasting, pero ya caba ta ser traha riba e sistema aki, p'e por funciona debidamente. Asina Minister di Finanza, Angel Bermudez a duna di conoce.

N'e momento aki, pa loke ta Inkomstenbelasting, a procesa te cu 2011 y awor cu e sistema ta funciona, esta e VAST, lo procesa inmediatamente 2012, 2013 y 2014 te cu fin di aña.

Di acuerdo cu Minister Angel Bermudez, esey kier men pa fin di aña awor, Departamento di Impuesto lo ta bij, faltando unicamente 2015 y ora e aña aki caba, logicamente 2016.
Esaki lo nifica cu pa fin di aña awor, Gobierno lo elimina tur retraso cu tin den procesamento di aangifte di Inkomstenbelasting cu ta inclui tambe restituicion p'esnan cu mester haya placa bek di varios aña, segun



Minister Bermudez.

Cu e sistema nobo di VAST, basicamente ningun contribuyente lo paga di mas. Tur esnan cu tin cu paga Winstbelasting, t'e comerciante mes ta calcula loke e tin cu paga na ganashi, e ora ey. Pero si e comerciante no tin ganashi, e no mester paga net nada.
Kier men ningun hende lo haya un voorlopige aanslag manera antes, cu e comerciante tin cu paga, pa despues warda riba resitutie.

Loke falta ainda, ta finalisa algun aña di acuerdo cu e sistema bieu, segun Minister Bermudez cu ta te cu 2014. Door di e sistema di VAST ta keda capacidad aworaki cu por wordo usa pa procesa e añanan cu a keda atrasa, sperando cu pa fin di aña awor, en todo caso Winstbelasting te cu 2013, ta elimina, mescos tambe den Inkomstenbelasting.

E sistema di VAST sigur lo trece mas entrada pa caha di Gobierno, unda lo tin un mihor control. Y si nota cu tin fraude of falsificacion, ta yama adene e FIOD team.



Presidente di Hunta Directiva di APA N.V., Louis Posner:

"Waf di carga nobo na Barcadera ta comienso di un era nobo pa Aruba"

"**ESAKI** t'e comienso di un era nobo pa Aruba," asina Louis Posner, Presidente di Hunta Directiva di Aruba Ports Authority N.V. a califica conclusion di construccion di waf nobo di carga na Barcadera.
El a haci e comentario aki durante e ceremonia di apertura oficial cu a tuma lugar diarazon ultimo.
Louis Posner a felicita pueblo di Aruba, pasobra e waf di carga nobo na Barcadera ta un proyecto cu henter e isla mester ta hopi orguyoso di dje.
Manera ta conoci, e plannan p'e mudamento di waf di carga tabata riba mesa di varios Gobierno durante ultimo decadanan.
Manera ta conoci ta cu Gabinete Mike Eman a pone e proyecto aki como un prioridad di su maneho hunto cu ampliacion di Hospital y ampliacion di caminda entre Oranjestad y San Nicolas.
A rekeri hopi trabou y esfuerso, pero awe Gobierno ta sumamente satisfecho cu e resultado y loke e ta representa pa nos pais di awor pa dilanti.

Sr. Louis Posner a confirma e ponencia cu e funcionamento di waf nobo di carga ta habri un mundo di oportunidadnan nobo.
Ta oportunidadnan cu, te hasta prome cu e apertura oficial, a cuminsa manifesta nan mes. Un ehempel t'e cooperacion cu a establece cu Port of Amsterdam y e intencion pa haci di Barcadera un hub entre Europa y Latino America.

Di otro banda, segun e Presidente di Hunta Directiva di APA N.V., tin e aspecto di e espacio cu awor a keda habri na Oranjestad.
"E simpel hecho cu nos a separa e containerhaven di e cruiseship haven ta bay trece desaroyo nobo."
Esey t'e siguiente obhetivo di Aruba Ports Authority, segun Posner.
"Ta bay enfoca riba e waf di Oranjestad caminda tin un tereno hopi grandi cu ta bay desaroya y esey ta trece hopi oportunidad."
A duna di conoce cu ya caba ta combersando cu diferente partido y pronto lo cuminsa wak movecion den e area aki tambe, Louis Posner a duna di conoce.





Manera publica diasabra ultimo

CITGO ta cuminsa paga 'Lease' na Pais Aruba inmediatamente despues di firma acuerdo

FOR di momento cu CITGO firma e acuerdo final cu Pais Aruba, nan lo cuminsa paga e suma anual pa Lease.

"E acuerdo cu tin riba mesa ta for di 'Day One'," asina Minister ing. Mike de Meza a duna di conoce. Esaki tabata contesta na pregunta lansa pa miembro di prensa durante un conferencia di prensa cu e mandatario a yama diahuebs atardi.

CITGO lo paga loke proporcionalmente mester pa cumpli cu ne pa aña 2016 cumpliendo asina cu e obligacion cu tin cu Pais Aruba como propietario di e tereno industrial caminda refineria ta ubica.

Manera a keda anuncia den e conferencia di prensa extraordinario dor di Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza diahuebs atardi, e fase di negociacion actual pa cu reapertura di refineria a keda extendi cu 6 siman.

Tur tres partido, esta Gobierno di Aruba, CITGO y Valero a bay di acuerdo cu esaki pa responsablemente pasa riba tur e detayenan tecnico y legal cu un acuerdo di e magnitud aki ta ensera.

E delegacionnan ta trahando hopi duro reuniendo na Houston, Miami y Aruba pa pasa riba delaster un detaye, pero asina mes, tin mas pa hopi trabou ainda. Un bes cu e fase aki ta tras di lomba y acuerdo ta firma, ta inicia e periodo caminda CITGO ta haci inversionnan cuantioso pa pone e refineria den condicion pa produci nan obhetivo cu ta riba 200 mil bari. Esaki ta un proceso cu ta bay tuma rond di 3 aña.

Apesar di esey, e compania petrolero ta mara den e contract pa cuminsa paga huur (lease) di e tereno for di momento cu firma e acuerdo dia 13 di mei proximo. Fuera cu caha di Gobierno ta cuminsa ricibi entrada inmediatamente, e proceso di rehabilitacion riba su mes tambe ta genera un cantidad grandi di cupo di trabou cu ta beneficia nos economia adicionalmente.



Presidente di IOC ta prolonga nombramento di Nicole Hoevertsz den diferente comision di IOC





PRESIDENTE di Comite Olimpico Internacional (IOC), Thomas Bach, e siman cu a pasa a informa Nicole Hoevertsz cu su nombramento den 5 comision di IOC a wordo prolonga pa aña 2016. Banda di Comision di Coordinacion p'e Weganan Olimpico di Rio 2016 y e Comision di Coordinacion p'e Weganan Olimpico di Tokyo 2020, Nicole lo continua su mandato como miembro di e Comision di Auditoria, e Comision di Asuntonan Legal y e Comision di Solidaridad Olimpico di Comite Olimpico Internacional.

Miembronan di IOC, banda di nan tareanan general dentro di e organizacion, ta wordo spera di funciona activamente den seno di e diferente comisionnan cu ta existi.
E comisionnan ta wordo conforma pa Miembronan di IOC, combina pa expertonan di otro stakeholders.
Manera cu ta sosode na comienso di tur aña, Presidente di Comite Olimpico Internacional (IOC) ta revisa e composicion di e Comisionnan di IOC y ta dicidi hunto cu e Presidente di cada comision si ta mantene e miembronan of cu ta necesario pa haci cambio.
Ta tene cuenta e.o. cu factornan pa mehora e funcionamento di e comision, e balansa di genero y representacion continental.

Pa loke t'e nombramento di Nicole Hoevertsz, a prolonga su miembrecia di e cinco comisionnan di cua ya caba e tabata forma parti.
Pa aña 2016 ta remarcable cu tin un aumento substancial di hende muher cu ta forma parti di e diferente comisionnan di IOC.
Hendenan muher awor ta forma mas cu un tercera parti (33%) di e miembronan di e comisionnan – un otro paso importante den implementacion di e reformanan di Agenda Olimpico 2020. Tin tambe un crecemento den e cantidad di miembronan for di Africa y Oceania, como tambe di e diferente stakeholders di Movimento Olimpico cu ta integra e comisionnan.

En total tin 449 miembro di comisionnan di IOC na 2016, un aumento compara cu e 430 na 2015, di cua 150 awor ta hende muher.
Presidente Bach a bisa: "Pa prome biaha nos tin mas cu 33% hende muher den e comisionnan di IOC. Den menos cu tres aña nos a logra crece e representacion di hende muher den e comisionnan di IOC cu 60%.
E constelacion nobo di e comisionnan ta refleha e filosofia cu a wordo inicia pa Agenda Olimpico 2020 pa fortifica e union den diversidad den Movimento Olimpico y pa stimula un proceso di toma di decision cu ta inclui mas e ser femenino.

50% di baby su curpa a keda kima cu awa cayente di thee

DIASABRA atardi, alrededor di 2:30, Central di Polis ta manda Patruya na Sero Alejandro 20-A unda un mama tabata pidi auxilio pa su baby cu a kima cu awa cayente.

Segun e mama, e tabata na trahando na Hotel ora cu el a ricibi un yamada alarmante cu su baby a caba di kima. E mama a contacta Polis pa motibo cu e mes no tin auto y no tabatin ambulance disponibel.



Na yegada di Polis, ta resulta cu e baby a kima cu awa cayente di thee. Polis mes a core transporta e baby pa IMSAN pa nan por dun'e tratamento. Despues di un rato ambulance a presenta pa hiba e baby Hospital. E baby a sigui cu bida, pero como 50% di su curpa e keda kima. No ta sigur con e caso aki a tuma luga.

Hyundai Accent ta perde control y dal fuertemente contra un palo di luz





DIASABRA marduga, un accidente a sosode na Sero Patrishi unda un Hyundai Accent color shinishi lo a perde control y bay dal fuertemente contra un palo di luz.

E accidente tabata bastante duro cu tabata scucha chispanan y diripente e waya complete a kibra bin abou riba caminda. Ambulance a presenta na e sitio pa paramediconan trata e pasahera di e Hyundai, kende a keda lesiona den e accidente. E heridonan a wordo transporta pa Hospital. E motibo pakico e chauffeur a perde control di su auto no ta conoci.

Rene Herde'

Energia renovabel ta mihor pa nos



"**ENTRE** e temanan mas importante pa futuro di nos pais, e tema di energia ta keda den top. E fuente di energia cu nos lo uza pa haya coriente pa nos cas, scol, negoshinan, lo determina e prijs cu nos tin cu paga.
E prijs lo determina kico nos lo haci y keda sin haci como pais y como individuonan. E lo determina nos calidad di bida.
Pesey nos mester sigui tuma desicionnan crucial awor, riba con nos lo sigura coriente pa Aruba awor y den futuro.
Pero tambe con nos lo sigura e mihor prijs posibel." Esey Rene Herde', lider di e fraccion di AVP den Parlamento a bisa.

Siman pasa el a indica caba cu den AVP nan tin custumber di wak padilanti y busca solucionnan pa futuro di nos pais.
Den partido ta haci esey mientras cu den Gobierno y den Parlamento ta atende cu e temanan actual. Rene Herde': "Anto e forma cu nos ta atende cu asuntonan actual den Gobierno y Parlamento, ta pone nos pensa mes ora tambe con ta mihor pa atende cu temanan importante den futuro.
Cada les awe ta un experiencia pa uza den futuro. Ta ainda nos ta mehora maneho cu experiencia y prepara e siguiente generacion pa sirbi nos pais mihor den futuro."



ENERGIA

No tin pais na mundo caminda e costo y consecuencia di forma di genera energia no ta un preocupacion.

Pesey no tin pais na mundo cu no ta ocupa nan mes den un forma of otro cu e pregunta di con ta sigura energia pagabel den futuro.

Aruba a scoge pa gradualmente cambia su fuente di energia di petrolio pa fuentenan natural (= biento, solo, lama).

E argumentonan cu Aruba ta usa t'e argumentonan di sostenebilidad a largo plazo, cuido di medio ambiente, suministro di coriente sigur y un prijs pagabel awor y den futuro.

Tur e argumentonan aki ta indica cu nos kier ta mas responsabel posibel cu futuro di nos pais (y cu mundo), cu nos kier sigura e mihor prijs posibel cu famianan lo tin cu paga pa coriente y e ta indica cu nos kier ta menos dependiente posibel di otro paisnan pa nos coriente.

Den tur analisis riba seguridad di energia pa futuro cercano y di largo plazo, ta e argumentonan aki ta sobresali rond di mundo.

KICO TA MIHOR PA NOS?

Specialmente paisnan chikito manera Aruba, cu un economia chikito basa riba un base chikito y cu recursonan financiero limita, mester busca forma pa sigura cu nan ta haya energia na un prijs pagabel.

Awor aki paisnan chikito ta paga 25% pa 30% di tur nan entrada na petroleo of gas pa nan energia.

P'e paisnan aki e mihor alternativa ta pa haci uzo di e fuentenan di energia renovabel cu nan tin. Aruba tin nan na abundancia. Nos tin solo, y biento tur dia di aña y nos tin lama cu tur su energia tur rond di nos isla. Si nos haci bon uzo di esakinan, no solamente nos ta sigura suministro di coriente pa semper, pero nos ta stop di depende di otronan pa nos energia.

Si nos haci bon uzo di solo, biento y lama pa nos energia, nos ta sigura tambe coriente n'e mihor prijs posibel. Si nos depende di otronan pa nos coriente, ta otronan ta fiha e prijs cu nos tin cu paga. Si nos mes ta controla nos fuente di energia, nos mes por controla e prijs cu cada famia tin cu paga miho.

E conclusion ta cu despues di analisa y compara tur fuente di energia pa futuro, cu uzo di tur e tecnologia nobo, energia di fuentenan renovabel ta mihor pa Aruba.

Mas liher nos move den e direccion aki, ta mas mihor e ta pa Aruba, di acuerdo cu drs. Rene Herde,líder di fracción di AVP.

Cas ta kima completo

WILLEMSTAD - Diabièrnè anochi 1 di april 2016, alrededor di 21.20'or Central di Polis a dirigí unidad di Rio Canario na Kaya Scapa Depchi pa dos (2) cas cu tabata na candela.

Na yegada di e unidad policial, nan a constatá dos (2) cas di palo, cu tabata na candela.

Tur dos e casnan aki a kima completo.

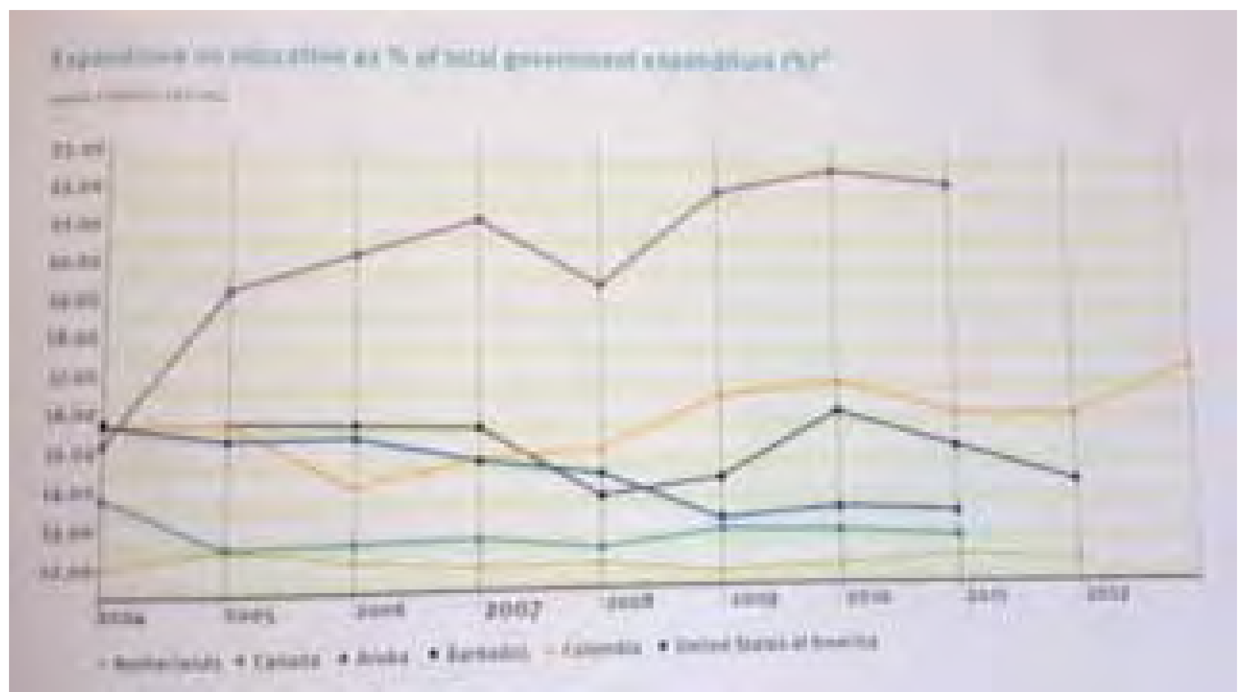
Unidadnan di Bombero cu a yega n'e sitio a paga e candela y asina evitá cu e candela por a expandé.

Causa di e candela no ta conocí, pero ta den investigacion.

Rene Herde’

“Keda sinta” ta keda un problema

Apesar di cambionan den enseñansa y adelanto den resultado!



E FENOMENO di “keda sinta” den enseñansa, ta keda un problema serio pa paisnan rond di mundo. Pa Aruba tambe.

Segun un publicacion reciente e porcentahe di mucha cu ta keda sinta ta mas halto na Aruba cu casi tur otro pais di Caribe. Nos muchanan no ta menos capacita cu muchanan den otro paisnan.

E motibo p’e cantidad grandi di mucha cu ta keda sinta tin otro motibo.

Segun drs. Rene Herde’, lider di fraccion di AVP y educador di profesion, e causa di keda sin asina halto na Aruba, t’e concepto di siña cu nos ta sigui usa y den e forma cu nos ta organisa nos enseñansa.

Segun Rene Herde’:”Tanten cu nos no cambia e forma cu nos ta wak siñamento, con nos ta educa, kico nos ta spera di muchanan y specialmente con nos ta organisa siñamento den nos scolnan, nos lo keda cu e problema grandi aki y su costonan humano y financiero halto.

Nos a haci adelanto den ultimo 10 aña. Pero e no ta basta. Nos mester haci mas pa haya mihor resultado. Cada mucha ta conta. Cada mucha mester haya e mihor enseñansa posibel.”

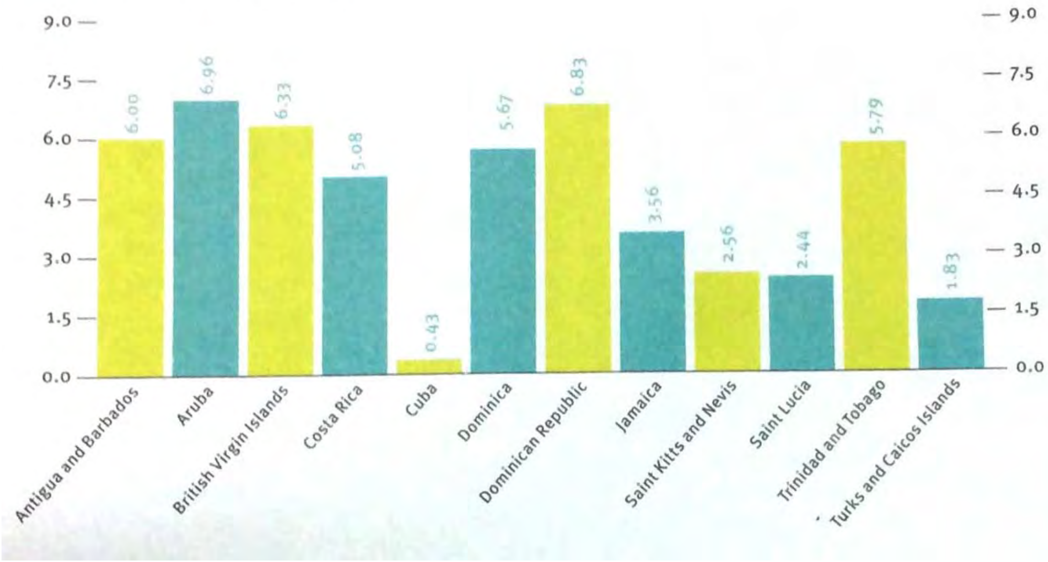
MAS PLACA TA YUDA?

Hopi hende ta conclui cu mester hinca mas placa den enseñansa pa soluciona e problema di siñamento y e fenomeno di “keda sinta”.

E realidad ta contradeci e pensamento aki. For di un publicacion di Ministerio di Enseñansa mes por saca afor cu, mientras Aruba ta gasta un porcentahe hopi mas halto di su presupuesto na enseñansa cu otro paisnan, tog nos tin un porcentahe mas halto di mucha cu ta keda sinta. Aruba ta gasta mas cu 20% di su presupuesto na enseñansa aworaki. Mas cu paisnan grandi manera Hulanda (12%), Canada (13%) of Barbados (15%).

Pero si compara e porcentahe di mucha cu ta keda sinta den enseñansa basico, Aruba tin e porcentahe mas halto: 6.96%. Barbados tin 6% di mucha cu ta keda sinta. Trinidad y Tobago tin 5.79%. Costa Rica tin 5.08%. Jamaica tin 3.56%. Cuba tin 0.43%.

E pensamento cu gasta mas na enseñansa dimes lo duna mihor resultado no ta corecto. E diferencia den e sistemanan di enseñansa, dicon ta siña y guia muchanan. Con ta forma



maestronan di scol y guia nan, ta parce di ta splica e diferencia mihor.

Rene Herde' a sigui comenta: "Nos tin cu inverti mas den cambia y renoba e forma cu nos ta wak siñamento, den e forma di duna les y guia nos muchanan den y pafo di scol, den e formacion di nos maestronan di scol y den e forma cu nos ta midi exito den siñamento na scol.
Kisas nos mester cuminsa bishita paisnan cu ta gasta menos y duna mihor resultado cu nos."

Accidente riba rotonde banda di Filomena College





DIASABRA atardi algo pasa di 6or, Polis y Ambulance ta sera visa di un accidente n'e rotonde banda di Filomena College, unda lo tin e.o. un baby herida.
E accidente aki ta entre un Hyundai Tucson Blanco y un Autobus B-14. E Autobus tabata tin pasahero aden.
E accidente aki ta n'e rotonde riba skina di Pastoor Hendrikstraat y Weg Sero Preto. Manera menciona Polis y Ambulance a acudi n'e sitio mirando cu tin un baby den e autobus sinta hunto cu su mama.
Ambulance a transporta ambos pa IMSAN pa observa si algo lo por a pasa cu e baby.
E daño riba ambos vehiculo tabata considerabel.
Personal di Ambulance a splica e resto di e pasaheronan si acaso nan tin algun dolor despues, semper nan por yama of pasa libremente na IMSAN como cu n'e momento cu ambulance a acudi n'e sitio no por a mira cu tin mas pasahero cu ta herida.

Entrante awe dialuna por pasa busca pakete di Winstbelasting 2015 na Departamento di Impuesto

E pakete ta contene e formularionan di declaracion di aña 2015

ENTRANTE awe dialuna, dia 4 di april, e clientenan di Winstbelasting por pasa busca nan pakete na Departamento di Impuesto. E paketenan ta contene e formularionan di declaracion di aña 2015, esta un formulario di declaracion provisional (voorlopige aangifte) y un formulario di declaracion definitivo (definitieve aangifte).

Na unda por busca e pakete?

Por busca e pakete na Departamento di Impuesto na Camacuri, n'e local mas pabou banda di unda ta busca plach'i number di auto. Pa acelera e proceso di entregamento di e pakete, ta conseha pa trece un copia di e extracto di registro di Camara di Comercio pa por mustra e datonan di e empresa y tambe kende t'e persona responsabel p'e empresa. Alabes Departamento di Impuesto ta pidi pa bin cu e persoonsnummer di e empresa p'asina e otorgamento por bay mas liher.

Si cliente mes no por busca su pakete

Si cliente mes no por busca e pakete di su empresa, e por apodera un otro persona pa busc'e p'e. Den e caso ey mester duna e representante un carta di apoderacion (machtigingsbrief).
E carta di apoderacion no por ta mas bieu cu un luna y e mester indica specificamente cu e ta valido pa Winstbelasting.
Lamentablemente Departamento di Impuesto lo no otorga un pakete si no tin e carta di apoderacion.

Procedura pa otorgamento di pakete na un consehero

P'e conseheronan cu tin mas cu 10 cliente, a haci un apelacion pa nan manda nan lista di cliente no mas laat cu dia 1 di april 2016.
Di e conseheronan cu a manda un e-mail Departamento di Impuesto ta preparando e paketenan, pero e paketenan no lo wordo entrega n'e consehero, tanten cu tur e cartanan di apoderacion ta entrega na Departamento di Impuesto.
Ora tur cos ta na ordo Departamento di Impuesto lo informa e consehero ki dia e por pasa busca e paketenan di su clientenan.

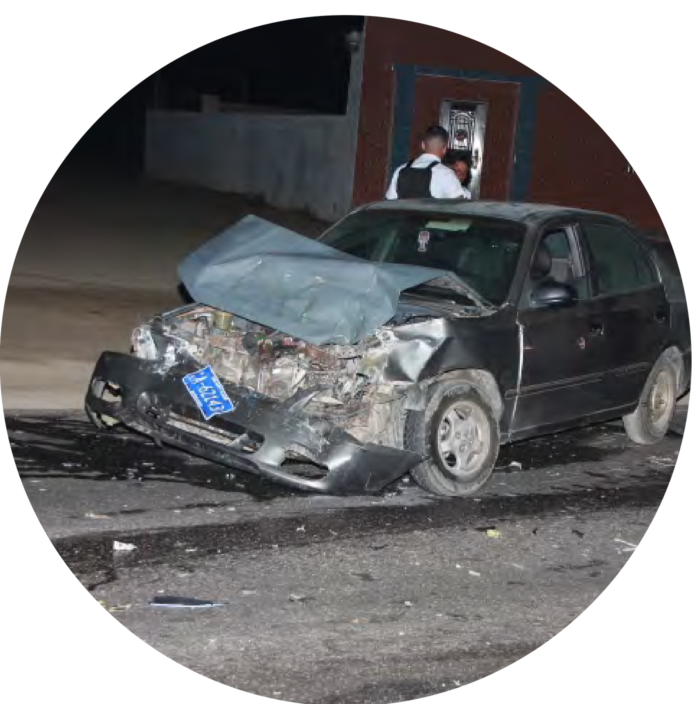
Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y consehero pa di awor caba cuminsa haci palabracion ken ta busca e pakete y eventualmente prepara e carta di apoderacion pa no bin confusion ora di busca e pakete.
Manera ta conoci, e ley di Winstbelasting a cambia recientemente y ta sumamente importante pa e clientenan tene na cuenta cu e ultimo dia pa entrega e declaracion y haci pago di e belasting ta dia 31 di mei 2016.
P'e clientenan cu ta mantene e aña economico no igual cu e aña calendario, mester consulta e website di Departamento di Impuesto pa mira e fechanan final pa entrega e declaracion y haci pago.

Dominicano ilegal a keda deteni durante Polis su buskeda pa dos sospechoso Colombiano



DIADOMINGO anochi, Polis tabata buscando pa dos sospechoso envolvi den maltrato serio ora nan a nota un homber cu movecion straño den Rancho.
Polis a bay pa deten'e y e homber a resisti. Polis a logra domin'e y transport'e pa Warda, unda ta resulta cu e ta un Dominicano ilegal. Curiosamente, e no tabata un di e dos sospechosnan cu ta wordo busca pa maltrato. El a resisti su detencion pasobra e ta ilegal y awor lo wordo deporta.
E dos sospechosonan busca mes ta di nacionalidad Colombiano.

Accidente fuerte entre Hyundai y Toyota Corolla dilanti di Yen Yen





DIASABRA pa mas o menos 4'or di marduga, un accidente basta fuerte a sosode dilanti Yen Yen, unda un Toyota Corolla a dal frontal cu un Hyundai.

Na yegada di Polis, a resulta cu e Hyundai a sali den pura dilanti e Toyota Corolla cu tabata bayendo direccion di Noord. Ambos auto a keda completamente na werki.
Y ambos chauffeur tabata bastante agresivo.

Polis a detene e chauffeur di e Hyundai, mientras e chauffeur di e Toyota Corolla a wordo transporta pa Hospital pa un sla na su cabes. Pues e impacto tabata asina fuerte cu el a dal su cabes duro den e windshield. Takelwagen a presenta y bay cu ambos auto pa evita stroba trafico.



Expo Labor 2016 ta trece conseho, asistencia y tayernan gratis pa bo avansa profesionalmente

Ademas di un cantidad di cupo di trabou…

DIASABRA 23 di april proximo bo tin un oportunidad valioso pa mehora bo oportunidad di haya e trabou cu bo ta desea, of avansa den bo trabou actual.

Expo Labor 2016 ta bay tuma lugar den Renaissance Convention Center y ademas di reuni tur e cuponan di trabou cu ta obtenibel riba nos isla, tambe ta ofrece e informacion y hermentnan necesario pa avansa como profesional.

Ta bay tin dos sala cu experto y tayernan cla pa yuda bo y cubri un variedad di tema cu ta hopi importante pa ta exitoso den e mercado laboral di awendia.

Minister Paul Croes a bisa cu si e solo idea di traha un CV ta duna bo miedo, djis yega na Expo Labor. Conocedornan di e tema lo tey pa splica bo con pa traha un carta pa solicita trabou, pero tambe con pa traha bo Curriculum Vitae y te hasta algun conseho pa ora di e entrevista cu un dunador di trabou. Conoce e detayenan cu ta haci e diferencia pa bo duna e mihor impresion y haya e trabou. Si bo tin un trabou caba na bo smaak, anto bo enfoke mester ta pa crece den e organisacion y percura pa un mihor posicion y entrada.

Tayernan manera '360 Degrees Leadership', 'How To Promote Yourself Professionally' y 'Moral Decision Making' sigur ta yuda grandemente pa subi den e trapi di bo carera. Oradornan local y di e region lo ta presente na Expo Labor 2016. Durante henter dia lo tin presentacion di diferente tema. Organisadornan kier trece dilanti mas tanto informacion posibel y a inclui tambe topiconan manera Leynan Laboral di Aruba, e efecto di Social Media riba trabou y tambe con pa maneha un forsa laboral di diferente edad.

Manera por tuma nota, Expo Labor 2016 ta un cita obliga tanto p'esnan buscando trabou, como tambe esnan buscando bon trahador.

Riba 40 booth ta bay trece hunto e companianan mas grandi di Aruba cu ta buscando empleado. Tambe a confirma nan participacion varios compania local di entrenamento y di conseho pa capacitacion.

Expo Labor 2016 ta habri su portanan entre 10'or di mainta y 9'or di anochi. Corda cu entrada y parkeo ta gratis.

Expo Labor Aruba ta un actividad organisa pa Ministerio di Trabao di drs. Paul Croes den cooperacion cu Departamento pa Progreso Laboral y Departamento di Trabao. Pa mas informacion di e tayernan y tur otro aspecto di e actividad, bishita e pagina di Facebook: Expo Labor Aruba.

BARCADERA MULTICARGO SEA TERMINAL TA Y PA OCUPA E F

Aruba alcansando su metanan

Diaranson e waf di carga 'Barcadera Multicargo Sea Ternina l' a keda oficialmente inaugura. Un proyecto fenomenal cu despues di a drumi añanan largo den lachi ta coi stof, porfin a mira luz di dia. Esaki no a bay un dos tres. Hopi trabou, discusion y papiamento den tur idioma y masha movecion tabatin, pa porfin diarason, den presencia di Ministernan de Meza, Boekhoudt, Bermudez y Eman, miembronan di Parlamento, director di APA NV, Jossy Figaroa, director di ASTEC NV Mike de L'Isle, Presidente di Raad van bestuur di APA NV sr. Louis Posner, empleadonan y un gupo grandi di invitado di tanto sector publico como priva, e bunita waf aki cu ta na bienestar di henter comunidad, a wordo inaugura oficialmente. Presente tabata tambe ehecutivonan halto di Port of Amsterdam, cu ta bay hunga un rol crucial den e waf nobo. E funcion di un hub, un meta cu gobierno di Aruba a boga p'e, ta hayando forma.

Mike de L'Isle, director di ASTEC NV

Director di ASTEC NV a conta con tempo el a bira director di e compania el a wordo informa di e proyecto aki, esey tabata seis aña pasa. "Un plan cu tabata wardando pa decadanan caba pa wordo ehecuta y cu manera a wordo bisa na mi, un dia lo haya su realisacion. Awe mi ta para aki na inauguracion di e bunita proyecto cu a keda cla. Sin hopi di boso, nos partnernan entre otro, su realisacion lo no tabata posibel." De L Isle tabatin palabranan di hopi gratitud pa e empleadonan cu a traha dia y nochi pa keda cla cu e proyecto. "Danki semper pa boso esfuerso continuo pa brinda un servicio safe y sostenibel. Boso tur a move ceronan y si no por a move nan, a subi nan pa percura cu awe nos por ta para aki."

Jossy Figaroa, director di APA NV

"E caminda tabata largo, pero finalmente no a logra cumpli cu un obhetivo importante di gobierno di Aruba: muda e waf di container di Playa pa Barcadera." Figaroa a splica cu ehecucion di e proyecto ta uno comparti entre APA NV y ASTEC NV. APA NV tabata responsabel pa construi un kade nobo mientras ASTEC NV tabata responsabel pa traha e terminal nobo. E tambe a bay bek den tempo y recorda cuanto tempo a dura prome cu a actual gobierno a pone man na obra pa construi e waf di container nobo. "Pa APA NV tabata importante pa tabatin un caso solido. E waf di container nobo no mester ta na beneficio di e comunidad di Aruba so, pero tambe pa APA NV. Su ehecucion a tuma tempo, pero un bes nos a yega na e punto aki, nos tin un proyecto solido. Awe ta un dia di celebracion y esey ta danki na tur envolvi den e proyecto aki."





Louis Posner, Presidente di Raad van Bestuur APA NV

"Pa shete aña caba e bestuur ta trahando duro y cu hopi perseverancia pa logra e bunita proyecto aki. Esaki ta un logro grandi pa nos isla. E ta hiba nos na un siguiente nivel. " Mescos cu e oradornan prome cu ne Posner a bisa cu e proyecto a pasa den varios fase. Tabatin momentonan di discusion fuerte, momentonan di duda, pero hunto awe nos ta para aki dilanti di un proyecto di cual nos por ta hopi orguyoso. "Posner a gradici tur hende pa e tremendo tempo cu nan a traha hunto riba e proyecto. "Aruba a logra un otro 'milestone ' cu lo hiba nos na e siguiente nivel."

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt

"Mi ta para aki cu un sentido grandi di orguyo, anunciando apertura di e proyecto di Barcadera . Mi a start e proyecto aki bringando cu tur hende, incluyendo gobierno y nos partnernan. E proyecto aki awor a termina y mi tin mas amigo cu prome y parternan strategico cu a bira indespensabel pa mi. Ta pesey mi kier a gradici boso pa a bay den e proceso hunto cu nos. For un inicio cu mi a cuminsa traha cu APA NV na 2005, mi a descubri un masterplan pa Barcadera. Mi a repase y a ripara cu e tabata un soño fantastico. Pero...'it was too good to be true'. Mi a sigui busca den e papelnan y a haya un otro raport di 1986 y buscando un poco mas mi a haya un raport di inicio di 1970. Tur ta di e proyecto aki di Barcadera.

" Boekhoudt a bisa cu algo a bise cu e proyecto mester ta bon pa comunidad di Aruba, si no no por a wanta e soño aki bibo pa e hendenan di Aruba. "Esaki tabata mi motivacion pa sigui cu e proyecto, algo cu no tabata facil. Hasta casonan den corte tabatin, pero ami mi ta feliz cu nos a termina cu e proyecto, cu ta importante pa comunidad di Aruba."

Meza por bisa cu Posner a hunga un rol crucial na momento cu e partnernan ASTEC NV y APA NV tabata den 'clinch' cu otro. Prome Minister a sinta hopi biaha na mesa cu partidonan, apart y hunto pa yega na bon acuerdonan. Un otro persona cu a traha intensivo pa yega na e miho solucion tabata sin duda e director anterior Boekhoudt. El a traha duro den forma integro.



Minister di Economia, Energia y Tele-Comunicacion Mike de Meza

Awe ta un dia hopi importante pa Aruba. Manera mi colega di 'plenty potencial' Alfonso Boekhoudt a bisa caba, esaki no a bay nada facil. Pero, manera e dicho ta bisa 'Nada bon ta bin facil.' Aruba a warda hopi riba e proyecto aki. Añanan largo tabatin discusion pa contrui un waf di carga nobo.

"De Meza a bisa cu teniendo na cuenta cuanto tempo a pasa prome a yega na ehecucion di e proyecto aki, e no por ta otro di ta orguyoso di ta parti di Gabinete Mike Eman cu si a sa di pone prioridadnan su dilanti y logra pone tur cos en marcha. Tabatin discusion y temponan dificil y de

Despues di su baymento pa Hulanda el a wordo reemplasa pa un persona conoci pa ta corecto Jossy Figaroa. Un persona cu como director di DOW a guia exitosamente diferente proyecto.

Minister de Meza tambe tabatin hopi palabra di gratitud pa tur cu a traha duro pa e proyecto a keda



...A SIRBI SU PROSPOSITO COMO WAF DI CARGA ...FUNCION DI HUB

cla y presenta.

Prome Minister Mike Eman

"Minister Boekhoudt a papia di raport y plannan cu el a haya den su lachi ora el a bira director di APA NV.
Ami a haya e raportnan aki tambe. Plannan di añanan cu tabata drumi, wardando pa wordo ehecuta. Mi a haya tambe plannan di hopi aña pa un caminda di cuatro via pa San Nicolas.

Mescos tambe mi a haya den mi lachi plannan bieu pa construi un hospital nobo pa Aruba. Tambe un plan cu tabata papia di un caminda rond Oranjestad (ringweg).
E diferencia cu otro gobiernonan prome cu nos tabata cu nos a dicidi cu nos no ta satisfecho cuaccion y ehecucion di e plannan aki. Nos a pone nos dilanti cu nos kier mira soñonan bira realidad." Eman a gradici tur cu a yuda haci un soño grandi di Aruba bira realidad. E waf di container a keda cla y ta parti di un vision mas grandi cu gobierno tin pa Aruba.

"Un vision unda desaroyo di Aruba ta wordo sostene pa infrastructura innovativo. Unda e calidad di bida di e Arubiano ta wordo reenforsa den proyectonan di ciudadnan renoba, di bario y scolnan renoba.

Gobierno tin un responsabilidad grandi den inspira sector priva pa sostene e sector aki pa haci lo imposibel bira posibel."
Eman ta satisfecho cu awor plannan cu tabat'ey pa decadanan largo ta wordo realisa. Djis wak e hospital nobo cu ta kedando cla, of e vierbaansweg pa San Nicolas, e ringweg, anto e ora den tur modestia gobierno por bisa cu hunto cu partnernan ta haci lo imposibel bira posibel.







Awe t'e

Siguiente fase di Green Corridor ta continua cu bashamento di asfalt

E INMENSO proyecto 'Green Corridor' ta bayendo segun plan. E proyecto aki cu ta segun e sistema PPP (Public Private Partnership) mescos cu e proyecto di waf di Barcadera, e ringweg di Oranjestad y construccion di un hospital nobo, tabata nada mas cu plannan drumi den lachi.

Un Gobierno diligente a saca nan di den lachi y a busca e mihor forma con financia nan, mantene nan awor y den futuro y un tras di otro proyectonan a inicia.
Waf di Barcadera, un proyecto cu a drumi den lachi pa 50 aña, siman pasa a keda oficialmente inaugura. Un bunita proyecto cu ta hiba e isla aki dilanti.

Proyecto Green Corridor ta otro proyecto cu tabatin mas di 20 aña drumi den lachi pa wordo ehecuta.
A sak'e di lachi y a cuminsa traha duro y bon intencion pa construi e caminda aki cu t'asina necesario.

Awor Green Corridor ta bay conoce un fase nobo di avance. E fase unda ta bay basha asfalt pa construi e camindanan na banda. Cu construccion di e vierbaansweg, e fluho di trafico entre Playa y San Nicolas y vice versa ta bay ta mas liher. Gobierno a pone como meta no solamente pa alivia e necesidad pa mas vialidad creando un caminda di 4 via cu ta facilita e trafico, pero tambe mehora e calidad di bida di tur esnan cu ta biba serca di e caminda den otro aspectonan.

A duna e tarea na arkitecto y ingenieronan pa crea areanan berde cu hopi mata y espacio pa pasatempo social.
Di e manera ey, e proyecto aki ta mehora e espacio entre caminda grandi y e casnan na ambos banda cu sigur ta un contribucion hopi grandi p'e calidad di bida di e ciudadano cu ta biba di Pos Chikito te cu San Nicolas.
E bashamento di asfalt lo tuma lugar awe mainta 7 or.

Banda di Mofongo den Rancho

Homber Colombiano ta wordo malamente herida pa dos paisano Colombiano





DIASABRA anochi, pa mas o menos 7'or, un pelea formal cu tiramento di boter e keda registra banda di Mofongo den Rancho.
Polis a wordo dirigi pa e sitio, pero despues a ricibi informacion cu lo tin un homber tur na sanger den Hendrikstraat. Na yegada di Polis, a topa cu e homber di nacionalidad Colombiano tur na sanger dilanti di Circle K. E tabatin un corta na su cabes cu tabata sangra bastante.

Segun e homber Colombiano, el a sali di casino cu su casa y keda den Rancho pa pasa un trip. Despues el a wordo confronta cu dos paisano Colombiano cu a cuminsa bringa cu ne, kendenan tabata buscando pa gana tereno den e area.
E homber Colombiano mes no ta biba den e area, pero sa pasa eybanda hopi. Ambulance a presenta na e sitio y transporta e homber pa Hospital. Un testigo a bin dilanti y splica Polis ken e agresornan ta.

A base di informacion ricibi, Polis a bay busca nan na Mofongo unda nan lo tabata bebiendo. Polis no a logra gara nan y a sigui busca den e area te ora a detene un otro homber cu tabata actua sospechoso. A resulta despues cu tabata un homber Dominicano ilegal.





Auto ta perde control y dal contra e pilar di RBC San Nicolas

DIASABRA anochi, alrededor di 10:45, un accidente a sosode na altura di RBC San Nicolas.

Inicialmente, informacion tabata cu un auto lo a ranca un palo di luz, pero a resulta cu un Nissan Frontier color shinishi cu tabata biniendo di pariba a topa cu un otro auto cu a lora riba dj'e net yegando e lorada banda di RBC.
E chauffeur di e Nissan a kita pa no dal den e otro auto y perde control pa bay dal den e pilar di RBC na San Nicolas. E chauffeur a keda herida y a wordo trata na e sitio.



MFA Noord ta ofrece un variedad amplio di servicio pa pueblo

Mediacion psicologico y psico-social tambe ta obtenibel

PSICOLOGO Dorilis Werleman a habri su oficina di servicio psicologia, psico-social y mediacion na luna di januari ultimo. Su experiencia na MFA Noord ta uno masha positivo; for di e coordinacion cu directiva di edificio te na e cooperacion cu e otro instancia y servicionan.
E circulacion di persona ta trece cu ne, esnan cu tin curiosidad pa sa kico tur 'Psycoach' tin pa ofrece.

Ubica den e di dos piso di edificio Orua-Noord manera ta e nomber oficial di e MFA aki, Psycoach ta brinda su experticio den asistencia psicologico pa relacion entre famia y mediacion di conflicto pa diferente grupo di persona.
Clientenan a cuminsa drenta danki na e hecho cu un ta referi na otro despues di a bin puntra na e oficinanan.
"Asina bo ta wak cu e servicio aki ta hopi necesario na Aruba," asina drs. Werleman a comenta.

Pa loke ta 'Cas di Titi' manera MFA Noord a keda dedica na un ciudadano admirabel di e bario, Werlemen ta gusta e edificio hopi.
"E ta masha bunita mes, nobo y mi a gusta masha hopi e parti 'green'."
Na su opinion, e facilidad multifuncional manera Gabinete Mike Eman a hink'e den otro, ta un concepto innovativo cu ta pas den e concepto cu su mes kier uza; un manera nobo y innovativo pa mustra publico cu bay na psicologico no mester ta algo straño.

"Na otro parti di mundo ta normal pa tin un psicologo of coach cu ta yuda bo den bo problema psico social, mescos cu un laboratorio of AZV," asina e psicologo a splica.

Pa mas informacion por pasa personalmente ariba of tambe cerca gerencia di MFA.
E telefon ta 280-2200.

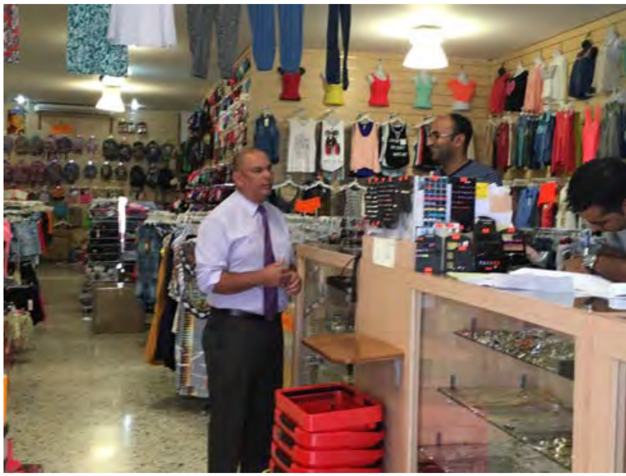
"Mi ta invita pueblo di Aruba pa bin cera conoci cu MFA y tur e servicionan cu tin pa duna.
E ta amicabel pa e cliente. Bin y compronde mas di kico ta e servicionan di un psicologo."
Hefe y personal di Hulpbestuurskantoor Noord tabata esnan prome pa muda den e edificio Orua-Noord na fin di aña pasa. Pa nan, e entrada di tur otro servicio den MFA Noord manera AZV, Biblioteca y pronto Departamento di Impuesto, ta manera un famia cu a crece.
"Ta manera cu a haya extra coleganan. Si tin actividad of algo, nos tur ta involucra y esey ta great."

Di nan mes, ta hopi contento cu e cambio grandi despues di a muda. Principalmente ta contento di e espacio amplio cu tin pa clientenan por sinta, e cafetaria y buki den biblioteca cu por lesa.
"Nos ta haya hopi positivo y e clientenan tambe."

E departamento di Gobierno a amplia su servicionan caminda awo tambe habitantenan di Noord y bicindario por paga pa e servicio di Serlimar.

Paga esaki y otro utilidadnan a bira mas facil ya cu awo ta conta cu mashin di debit carad, ademas di e ATM cu tin parti pafo di e edificio.
Pa loke ta trata e documentonan di Censo cu por busca, esakinan ta: Registro (papel di 5 florin), Attestatie de Vita, Acta di nacemento, Papel di Buena Conducta, pa Bijstand y pa Abogado Liber.

Orua-Noord y servicio di Hulpbestuurskantoor ta habri tur dia di siman entre 7:45 AM pa 3:00 PM, sin cera merdia.
Pa mas informacion di esaki y otro instancianan y actividadnan, bishita pagina di Facebook: MFA Noord.











Trabounan grandi den pleno ehecucion den caya principal di San Nicolas

Riba 10 miyon florin na inversion pa infrastructura di nos ciudad cultural

MINISTER Otmar Oduber ta indica cu despues di casi 3 aña di planificacion, awor por mira un cantidad grandi di trabounan ta tumando luga.

E mandatario mustra riba e hecho cu ora bo tin algo bon planifica e ta tuma su tempo.
Awor ta asina leu cu varios proyecto ta canando simultaneamente.
E museonan na San Nicolas di cual dos ta canando nan trayecto pa un apertura e aña aki ainda. Monumentonan cu ta hayando nan debido atencion.

Minister Oduber ta comenta cu den Conseho di Minister ta tratando Uncle Luis Store caminda mester bin un ley pa ubica Departamento di Cultura den e edificio historico aki, pa sigui trece e fluho di personanan pariba di brug.
Intencion ta pa tin un fluho di e. o. empleadonan publico, artistanan y tambe bishitantenan frecuenta e area cu awor ta hayando un cara nobo.

Sr. Oduber ta contento pa mira cu e trabounan di e parti infrastructural ta tumando luga.
Ta spera cu e trabounan aki termina pa fin di juli comienso di augustus 2016.
Intencion ta pa luna di september tin un 'art fair' hopi grandi den combinacion cu apertura di museonan y un Conferencia di Turismo unda e CEO di World Tourism Organization ya caba a confirma su presencia, como tambe e secretario general di UNESCO cu tambe a confirma di lo ta na Aruba.

Ta trata sigur di un di e conferencia di mas grandi cu ta bay tuma luga riba un nivel halto di Turismo y lo bay man den man cu culminacion di e prome fase di revitalisacion di henter e area aki na San Nicolas.
No ta un secreto cu San Nicolas lo comberti den e ciudad cultural di nos isla.
Na momento cu esey tuma luga, oficina di turismo lo percura pa e promocion inicia pa tur turista cu in Aruba, sa e balor di Pariba di Brug.
Nan lo sa cu nan no por bay for di nos isla sin bishita San Nicolas unda lo tin museo, monumento, arte, artesania, nos talentonan, cuminda crioyo, cu otro palabra tur aspecto di Cultura di Aruba.

E Minister di Turismo, Transportacion, Sector Primario y Cultura ta elabora cu lo percura pa algun tour bus adicional pa specificamente trece nos bishitantenan di tanto e barconan crucero, como tambe turistanan cu ta keda den nos hotelnan na Palm Beach, pariba di nos isla.
Por menciona cu tin inversionistanan cu ya caba ta haciendo inversionnan y otronan cu a compromete pa eleva nan calidad di producto pa di e forma ey trece un 'spin off' grandi pa San Nicolas.

E mandatario a tuma un momento pa combersa cu algun propietario di negoshinan den e area y nan clientenan unda ya caba ta sinti e alegria y entusiasmo pa tur e cambionan cu ta tumando luga.

Pa locual ta trata e cambionan infrastructural por menciona cu e trabounan ta tuma luga hopi organisa.
A cera un parti di e caretera, pero trafico por sigui circula sin ningun inconveniencia specifico unda despues cu termina e fase aki lo continua cu e otro pida di caminda pero habriendo e otro arterianan pa trafico por sigui circula den e area.

E trabounan ta cuminsa na inicio di caya principal net patras di e stacion di gasolin pasa e rotonde dilanti Nicolaas Store continua na e area di Arubus cu algun kiosco net dilanti e sucursal di oficina di turismo ta.

San Nicolas e aña aki lo disfruta di un inversion di riba 10 miyon florin na infrastructura so. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij ta ehecutando e trabounan mientras cu DOW ta supervisando henter e proyecto cu ta financia pa e fondo di TPEF.

Minister Oduber ta satisfecho mirando e entusiasmo grandi cu tin pa un area cu despues di asina hopi aña no a ricibi un atencion awor ta bira e centro di desaroyo cultural cu lo trece hopi bishitante pariba di nos isla. San Nicolas tin espirito Cultural cu awor ta haya su momento pa briya y ta bira central den e desaroyo turistico di nos isla.







Fundacion Adopt an Addict ta entrega premio

RECIENTEMENTE Fundacion Adopt an Addict a entrega e premionan di e campaña di fundraising. Ganadornan tabata Natalia de Cuba, Luis Miguel Mansur, Caribbean Overseas, Charles Pietersz, Johnny Koolman y Emely de Cuba.

Premionan tabata di Insel Air biahe pa Colombia, Weekend stay na La Cabana, y dinner for two na The kitchen Table. Fundacion Adopt an Addict ta gradici un y tu cu a coopera cu e fundraising. E fondonan aki lo wordo usa pa por sigui cubri gastonan di e “halfway house” na Moko.

E necesidad ta grandi tur dia pa haya ayudo. Si abo, un amigo of famia tin mester di ayudo pa sali for di cualkier adicion, por fabor tuma contacto cu Adopt an Addict na 594-2494.

Stichting Family First ta organisando su

Di tres curso pa pareha *‘Reforsando Relacionnan’*

STICHTING Family First conhuntamente cu Departamento Asuntonan Social ta organisa su di tres curso pa pareha “Reforsando Relacionnan”.

Den cuadro di nos vision: “Famianan sano pa un Aruba prospero”, Family First ta sigui traha rib’e importancia di relacionnan sano.

Na aña 2015, nos tabatin un bon acogido di e curso pa parehanan titula ‘Reforsando Relacionnan.’

Nos ta ofrece e curso aki un biaha mas na luna april 2016. E curso lo tuma lugar 5 diamars y lo cuminsa dia 12 di april. Un bes cu bo ta den un relacion stabiel e ta trece felicidad, paz y trankilidad pa enfoca bo mes pa alcansa metanan.

Tin diferente tipo di relacion y nos ta enfoca riba relacionnan di pareha y su efecto riba e generacion mas hoben. Den e diferente tipo di relacionnan nos a ripara cu tin un necesidad grandi pa yudansa den e area ey.

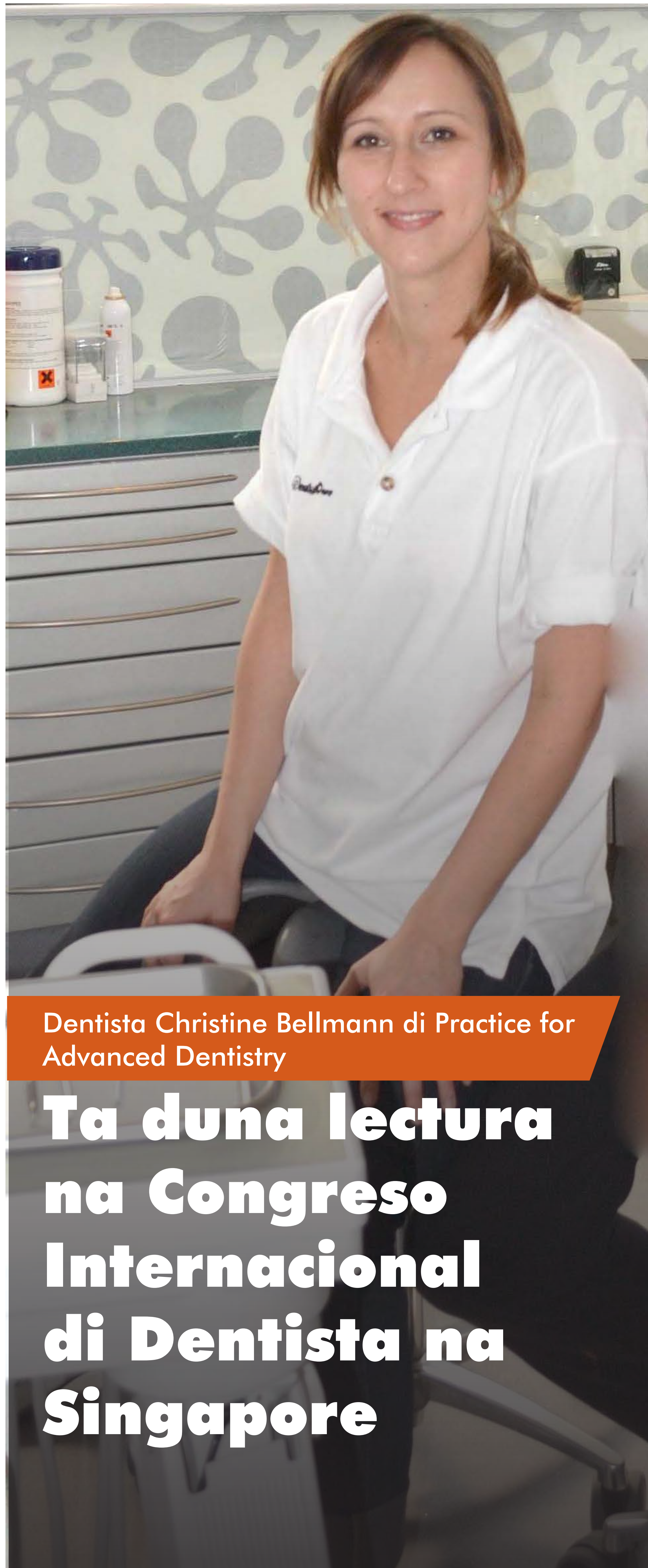
Den e curso aki lo presenta teorianan, hermentnan y entrenemento pa mehora reforsa y refresca relacionnan entre pareha cu lo guia na felizidad y e bienestar di nan nan famia.

Un hogar trankil ta un hogar unda tin crecemento firme y identidad reconoci. Muchanan cu lanta den un ambiente stabiel ta ricibi un herencia incalculabel.

Un biaha mas, esaki lo tuma lugar 12, 19, 26 di april, y 3 y 10 di mei 2016. Orario ta entre 7’or pa 9’or di anochi. E lugar lo ta Family First na George Madurostraat #6. Por inscribi na oficina di Family First.

Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na telefon 690-0288, of email nos na info@familyfirstaruba.org. Prijs ta 70 florin pa pareha.

Instructora lo ta Enid de Kort, terapista di relacion y famia. No ta tuma mas cu 10 pareha.



Dentista Christine Bellmann di Practice for Advanced Dentistry

Ta duna lectura na Congreso Internacional di Dentista na Singapore

DIANAN di 8 pa 10 di april proximo, "International Dental Exhibition y Meeting" (IDEM) ta tene su Congreso Anual, cu tur aña ta tuma lugar na Singapore.
IDEM t'e Conferencia di Dentista mas popular den region di Asia; unda miles di e 'top class' dentista profesional renombra lo participa.
Durante e dianan aki e profesionalnan den odotonlogia lo por atende diferente workshop y lectura manera e.o. topiconan pa detecta malesa di djente, prevencion di malesa, preservacion di dentadura y alabez lo tin e oportunidad pa sera conoci cu inovacionnan den mundo di odotonlogia.
Tambe lo tin mas di 500 exhibicion di productonan y tur locual tin di haber cu odotonlogia di 37 pais rond mundo.

Dr. med. dent. Christine Bellmann a ser elegi pa duna un lectura n'e Congreso Internacional di Dentista na Singapore e aña aki.
Dr. Bellmann ta un dentista cu ta traha na Practice for Advanced Dentistry, situa na Bubali; hunto cu drs. Henk Marsman y drs. Mike de l'Isle. Hunto nan ta comparti mesun vision den odotonlogia y ta forma un tremendo team.

Dr. Bellman a nace na Alemania y el a haci su studio den odotonlogia y a gradua na Alemania. Prome cu el a bin establece y traha na Aruba, el a traha na diferente clinica di dentista renombra den varios pais na Europa.
Durante e Congreso Internacional aki, dr. Bellman lo comparti su conocemento y experiencia den odotonlogia cu e ta practicando den e clinica Practice for Advanced Dentistry, cu coleganan dentista renombra rond mundo y tambe lo propaganda Aruba.

Tur aña dr. Bellmann ta atende un gran cantidad di congreso postgrado y cursonan rond mundo. Asin'aki e ta keda al tanto di e ultimo tecnologia y desaroyo den e industria di odotonlogia y ta trece e conocemento aki na Aruba pa su pashentnan.
Dr. Bellmann alabez ta duna lectura na varios congreso internacional riba un base regular; el a yega di duna lectura na diferente ciudad manera: Istanbul, Bangkok, Hong Kong, Cologne y e aña aki na Singapore.

"I am very much looking forward to attend and lecture at the dental congress in Singapore this year. It is one of the biggest international dental get-together's worldwide and I am looking forward to meet with colleagues from all over the world to exchange and gain knowledge and implement those in my practice in Aruba", dr. Bellmann a bisa.
Gerencia y personal di Practice for Advanced Dentistry ta masha orguyoso cu un di su dentistanan a ser scogi pa tene un lectura na IDEM.
Esaki ta un tremendo oportunidad pa comparti su experiencia cu dentistanan renombra rond mundo y alabez promove nos dushi isla di Aruba.
Gerencia y personal di Practice for Advanced Dentistry ta desea dr. Christine Bellmann hopi exito.

Co-Productor di *"Rescue in The Philippines– Refuge from the Holocaust"* di Bishita na Aruba



Skirbi pa Clyde Harms

AMENOS cu bo ta bibando na un otro planeta, bo ta familiar cu e historia di Schindler y su accionnan riesgoso pa salba Hudiunan di Alemania Nazi. "Rescue in the Philippines" ta un historia tipo Schindler cu a tuma luga na Filipina.

Segun Yad Vashem – Centro Mundial pa Investigacion, Documentacion, Educacion y Conmemoracion di e Holocaust-.
"Rescue in The Philippines ("Rescate na Filipina – Refugio di e Holocaust") ta un documentario di un ora cu ta conta con e cinco rumannan Frieder, comerciante di Cincinnati cu tabata traha ciga masha barata na Manila prome cu Guera Mundial II, hunto cu Manuel Quezon, e carismatico prome President di Filipina, Paul McNutt, e High Commissioner di Merca y ex-Gobernador di Indiana (preparando pa su propio campaña presidencial) y un coronel ambicioso di ehercito Mericano yama Dwight Risenhower –a yuda 1,300 hudiu scapa di e Nazinan y emigra pa Filipina".

E fin di siman cu a pasa, dr. Barbara Sasser, e co-productor di e documentario y nieto di Alex Frieder, un di e cinco rumannan, tabata di bishita na nos isla. Hopi remarcabel t'e hecho cu dr. Sasser no tabatin ningun experiencia den trahamento di pelicula tempo cu el a establece Frieder Films LLV na 2011 specialmente pa produci "Rescue in the Philippines".
E documentario a wordo strena na Manila na 2013 y dr. Sasser despues a present'e na Israel, na Nacionnan Uni y hopi otro pais.

Frieder Films a wordo funda pa "educa y inspira su audiencia cu storianan cu ta mustra Curashi Moral." E documentario"Rescue in the Philippines" ta haci exactamente esey.
E "Schindlernan" di Manila tabata shete homber di diferente sector publico – comercio, politico, militar - di diferente religion – Hudiu, Catolico, Protestant – kendenan pa puro casualidad tabata na mesun lugar na mes un tempo.

Pero nan tur tabata comparti e compasion p'e miyones cu tabata wordo persigui na Europa y hunto nan a planifica y ehecuta e rescate.
Esaki a tuma lugar apenas algun luna despues di e odisea di e bapor St. Louis cu tabatin casi mil Hudiu abordo kendenan tambe tabata busca moda di huy di Nazismo. Cuba, Merca y Canada a nenga di acepta e refugiadonan y na final nan a bolbe Europa caminda algun shen a muri eventualmente den campo di concentracion. Considerando e circumstancianan di e tempo ey, e rescate di 1940 na Filipina ta merece un reconocemento special.

Loke bay ta bolbe! Despues di e rescate, President Quezon a declara cu "den futuro e pueblo Filipino lo tin tur rason pa ta contento cu ora di necesidad a yega, nan pais tabata cla pa extende un bon-bini n'e refugiadonan". Hopi aña despues tempo cu desaster natural a dal Filipina duro, e pais Israel y e hudiunan di henter mundo a corda!
Nan tabata e promenan pa responde y ta nan a duna mas apoyo y sosten. E monumento "Open Door" na Tel Aviv ta conmemora e curashi di e pueblo di Filipina pa rescata 1300 Hudiu y ta simbolisa e amistad duradero entre e dos democracianan.
UFILCOA, e Asociacion di Comunidad Filipino na Aruba a honra mi como Presidente di Aruba Scholarship Foundation na 2007 p'e dedicacion y apoyo sincero na studiantenan Filipino meritoso na Aruba.
Despues cu mi a haya sa cuanto y kico e Filipinonan a haci na 1940, mi a sinti mi mas felis y satisfecho cu mi por a contribui n'e educacion di algun miembro di e comunidad Filipino.

Mi a haci conoci cu Barbara Sasser na 1981 tempo cu e tabata trahando riba su doctorado den Biochemistry na Universidad di Texas Medical Branch (UTMB) na Galveston. Mi yiu Ruth y su casa Stephen, kende tambe tabata na UTMB haciendo su residencia practico den pediatrics, a forma un amistad cu Barbara cu a perdura te e dia di awe.
Ruth y Barbara tabata jog tur dia y ami a core cu nan algun biaha. Awendia Barbara ta un tenista 55PLUS cu ta goza di un ranking nacional basta halto.
Esaki ta e prome biaha cu Barbara ta bin Aruba, pero el a sigura mi cu lo no t'e ultimo. E ta hopi impresiona cu nos isla y e ta spera di bolbe den un futuro cercano.

clydeharms@yahoo.com



Embahador di Filipina na Israel, e Honorabel Neal Imperial; Productor di "Rescue in the Philippines", Dr. Barbara Sasser; Director Ehecutivo, Yad Vashem - Center pa estudio di Holocaust and Humanidad, Sarah Weiss



Dr. Barbara Sasser presentando e documentario na Nacionnan Uni. E otronan no ta identifica



Casa Cuna Progreso a tene un exitoso evento di fundraising diasabra ultimo

DIASABRA cu a pasa tabatin un exitoso evento di fundraising di Casa Cuna Progreso. E directora di Casa Cuna ta expresa su gratitud y duna danki na tur esnan cu a contribui na e evento.

"Danki ta bay na diferente medionan di comunicacion y comerciantenan cu SEMPER t'ey pa nos di Casa Cuna Progreso. Sigur nan ta parti di nos exito na final di cada evento di fundraising. Danki na tur esnan cu di un of otro forma a contribui pa e dia aki por a bay asina bon. Nos empleadonan, boluntarionan, DJnan, Cuerpo Policial y sigur comunidad completo cu tabata presente pa contribui pa un miho futuro y bienestar di nos muchanan.

Y sigur, sin falta, un danki grandi na e Team Organisador cu a traha incansablemente pa e evento aki wordo realisa."













Minister Paul Croes:

Hopi animo pa Feria Social 2.0







DIASABRA a tuma lugar e lanzamento di Feria Social 2.0 na Universidad di Aruba. Un cantidad di entre 18 y 20 fundacion cu meta social lo ta participando n'e Feria Social 2016. Feria Social t'e prome programa nacional di hubentud y fundacionnan.
Cada Fundacion cu participa lo recibi e suma di Awg. 15.000,-. Un total di casi Awg. 300.000 pa tur e fundacionnan. Hopi animo p'e Feria Social 2.0.

Minister encarga cu e maneho di Hubentud y Asunto Social, drs. Paul Croes a keda hopi satisfecho cu e organisacion di e Feria Social p'e aña aki.
Cede Aruba hunto cu e team di youth coaches lo ta encarga pa motiva y guia e mas di 100 hoben cu lo participa n'e Feria Social 2016.
Pa 4 luna e hobennan lo haya training y sera conoci cu e trabounan cu fundacionnan ta desplega.

Minister Paul Croes como iniciador di e programa aki a mustra hopi satisfaccion pa mira un soño di dje keda realisa y concretisa manera anticipa. El a desea tur e hobennan, pero tambe e fundacionnan hopi exito cu Feria Social 2.0



Diasabra awor Addonsito y George ta presenta

Voz di Kiniki 2016 den Cas di Cultura

DIASABRA awor 9 di april 2016 ta tuma lugar e di dos edicion di “Voz di Kiniki” Festival.
Voz di Kiniki 2016 t’e festival den cual e participantenan infantil/hubenil ta competi cu cancionan nobo na Papiamento cu e ritmo di merengue.
Festival VDK 2016 ta ser dedica na cantante y compositora Susan Kelly-Boekhoudt, kende for di chikito ta activo participando y stimulando e cultura musical di Aruba den un forma excepcional.

Addonsito Croes como George Winterdaal ta sumamente agradecido na cada mayor di e participantenan cu a pone nan confiansa den nan organisacion pa nan logra algo bunita diasabra awor.
E guia musical ta den man di e musico y cantante Ronwayne Kock.
E participantenan ta: Jaydienne Croes; Rowin Kock; Alysee Bernabela; Xenon Orfao; Nayella Thijssen; Ishmael Densey; Rakesh Persaud; Mia & Jeshua Mc Collum; Javion Smith; Tyrcianne Ras; Joviane Smith; Alysa Bernabela y Zhaisky Kock.

Lo tin presentacion di Diamond Dance, Xenon Daal y Jasi-Ann Croes.
Danki pa tur premio y sosten. Pa mas informacion pa tickets por contact mayornan di nos participantenan of por yama 560-2626 of 561-6151.
E festival ta cuminsa 3:00 y ta caba 7:00. E lugar ta Cas di Cultura y porta ta habri 2:30.





Jameyson y su mama Monique Britten ta dedica e poesia aki na

Jufrouw di Jamy di Traimerdia jufr. Cici q.e.p.d.

Storia di un angel den cielo.



AWE Jamy ta tristo ora cu su mami a bise.
Jamy mi tin algo di bisa bo no spanta lihe.
jufr. Cici cu tanto bo ta stima a bai cerca Dios.

Papa Dios a mira e Amor Grandi cu Cici tin
pa su muchanan cu atencion y yuda sin fin
ora di bay cas ainda e ta keda atras pa mira
kiko e por inventa p'e siguiente dia ta cla.

Cu su mannan bunita y suave tabata pinta
P'e klas keda dorna cu pinturanan y sinta
mira e arte di pintura cu pe ta importante.

Jamy riba Pasco di Resureccion Papa Dios a bise
Cici ma mira con precioso bo ta traha cu fe
e Amor pa bo sernan keri y bo alumnonan
ta forma un Angel prepara pa duna un man.

Asina Dios a duna jufr. Cici un yamada final
pa Jufr. Cici den Paraiso tin un lugar special.

Jamy no bira tristo Jufr.Cici ta biba den bo
e angel cu momento cu abo kier bise algo
e lo scucha mescos bo ta na scol pa puntre
pa yudansa y mesora e tey pa por resolve.

Esey ta bo angel precioso Cici cu Papa Dios tabata
Tin mester pesey el a hibe bay shelo
Pa ta hunto cu su otro angelnan den paraiso
eterno.

Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten

Zuster Ludovic a fayece



LOUISA Maria Antonia Verberne (1918-) a tuma e kloosternaam zuster Ludovic, dia cu el a drenta convento na 1958 serca Zusternan di Mission na Asten. El a traha 19 aña na Deurne. Dia 31 di maart 2016 el a fayece cu n'e bunita edad di 97 aña. Su entiero lo tuma lugar mañan diamars 5 di april 2016 den e Jardin di e Convento.

Direccion ta: Missiezusters Fransiscanen
Zuster Toos Knijff, alg. overste
Wilhelminastraat 27
5721 KG ASTEN
huisteam@missiezusters-asten.nl

Louisa tabata yiu muher di Jacobus Verberne (1876-1949) y Maria Hubertina Catharina Hamers (1875-1954). Dia 8 juli 1937 el a slaag pa su MULO diploma y asina a cuminsa su educacion pa verpleegster. El a haya su diploma na 1942 y asina e añanan siguiente a sigui curso den kraam- en kinder- en wijkverpleging.

Dia 28 mei 1958 el a slaag pa su stafcursus (leidinggevende). Despues di esaki, el a drenta dia 25 maart 1958 e Missiezusters di Asten, unda den su prome aña el a traha tambe na Asten.

Despues di haci su huramento (Tijdelijke Geloften) na 1960 el a bin Oranjestad na Aruba. Durante di un di su vakantienan na Asten, dia 15 augustus 1964 el a haci su "Eeuwige Geloften". El a traha na Aruba te cu 27 october 1978.

N'e Bureau di Consulta na Santa Cruz, Zustr Ludovic a percura pa duna curso na futuro mamanan na Papiamento.

Despues di su regreso e prome añanan na Asten, el a ser traslada pa het Rijtven na Deurne. Ey el a traha 19 aña hy na 2000 el a bolbe n'e Moederhuis Asten pa un descanso bon mereci. Como un colaboradora pastoraal, durante añanan 80-90 el a bishita regularmente famianan Arubiano, biba na Hulanda.

Zr. Ludovic a stima Aruba masha hopi mes y a sa di promociona su relacion cu Arubianonan, papiando Papiamento, pero tambe a siña e idioma, cuminda di aki banda y sa masha bon e himno di Aruba. Zuster Ludovic tabata un Promotor di Aruba. Asoma Corinne & Germaine Hernandez-Croes ta scirbi den un relato pa nos di AWEMainta.

Royal Funeral Home & Crematory

Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wadador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristesa na nos curason, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:



Luisita Bertranda Ras

Mihor conosi como "Mama Sita of Tantan"
*9 october 1938 †23 maart 2016

Na nomber di su:
Yiunan: Haime Dijkhoff
Glenda Dijkhoff y Frido Tromp
John Dijkhoff y Sita Tromp
Vivian Dijkhoff
Elvis Dijkhoff
Mildred Franken
Gina Franken y Richard Thomas
†Siegfried Franken

Tata di su yiunan:
†Alejandro Dijkhoff
Antonio Franken

Nieta(o)nan: Gilbert, Caroline, Melanie, Suyen, Glen, Julissa, Jonathan, Ryan, Sharitza, Melitza

Bisanietonan: Andre, Jeanilaine, Jammiliaine, Mayron, Xynia, Kaidan, Bryan, Mia, Celine, Julyrey, Jayvyen

Rumannan: Tina Geerman y famia
Maria Ras y famia
Mona y Harry Feliciana y famia
†Chimina Tromp y famia

Amiganan di cas:
Sira Angela
Maria Gomez
Judith Ras
Grace Werleman

Tur sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan

Demas famia: Werleman, Ras, Dijkhoff, Franken, Tromp, Wolff, Geerman, Feliciana, Curiel, Rasmijn, Ridderstap, Meurs, Maduro, Thomas, Dirksen, Quandt, Giel, Oduber, Garcia, Croes y demas famia

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 4 di april, 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 5 di april 2016 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima Luisita lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Nos disculpa si pa motibo di tristeza por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamneta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.

A fayece inesperadamente na Bucaramanga, Colombia.



Mi estimado esposo,tata y welo:

Rafael Enrique
Calderon Sarmiento
* 8 Oktober 1945
✚ 27 Maart 2016

Miho conoci como **'Erik'** of **'Calde'**.

Dios ta amor...amor ta Dios.
Maske mi no ta na e mundo ki mas,
tur dia mi lo ta banda di boso curason.
Salmo 33

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Cu onda pena nos tin e tristo deber di anuncia e fayecimento di

Alfredo "Boei" Rafiné

*19-8-1925 † 29-3-2016

Tata di nos colega Freddy Rafiné.

Gerencia y Empleadonan di Utilities Aruba ta expresa palabranan di forsa y condolencia na famia y amigonan den e dianan dificil aki.

Cu "Boei" sosega na Paz



UTILITIES ARUBA NV



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece;



Sharron Veronica Wilson-Peterson
*08-05-1962 - †30-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



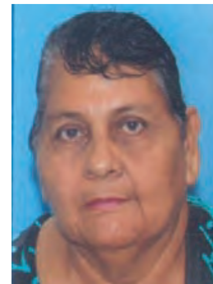
Louis Leonard Simon
Mihor conoci como: Lucho
* 07-01-1932 † 02-04-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Francisca Maduro
Mihor Conoco como "Sita" of "Mama Sita"
*04-06-1951 – †02-04-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Bendice a Jehová, oh alma mia, y no olvides todos sus hechos,
Aquel que está perdonando todo tu error, que están sanando todas tus dolencias,
Que está reclamando tu vida del hoyo mismo,
Que te está coronando con bondad amorosa y misericordias,
Que está satisfaciendo tu vida entera con lo que es bueno,
Tu juventud sigue renovándose tal como la de un águila.
Salmo 103:2-5



Wilhelmus Judocus Cobussen
Mihor conoci como "Willy" of "Loco Maca"
*30-09-1958 - † 31-03-2016

Na nomber di:
Su casa : Belquis Cobussen
Ruman : Briggitte Cobussen
Felicia de Vos
Tata di casa : Felix Severino Morel
Mama di casa : Olga Villanueva
Sobrino : Dignairy de Vos
Yajaira de Vos
Arisleidi Morel Sosa
Wesly R. Morel Sosa
Nikauly Morel Tapia
Cuñanan y swanan : Felix Yovanny Morel
Welinton Alexis Morel
Erikson Morel
Vianny R. Sosa
Elainny Peña
Amigos : Martin, Sandy, Magdelijns, Leo de Vos
Demas famia : Cobussen, Magdelijns, Villanueva, Casillo, Peña, Dijkhuisen, Blaauw, Seymour , Jansen, Schmidt, Loef, Reijnen

Adres di condolencia ta na Aurora Funeral Home diamars 5 di april di 7'or pa 9'ror di anochi.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 6 april 2016 di 2'or pa 4'or di atardi.
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.



Hesus a bisa e disipelnan:
"Laga e muchanan bini serka mi. No kita nan di bini, pasombra reino di Dios ta pertenese na esnan manera nan".
Mateo 19:14



Juthanael Anthony Alexander Carty
*20-01-2016 - †26-03-2016

Mayornan : Marsela Maduro y Anthony (Juni) Carty

Rumannan: Julaine, Junaily y Jumaely Carty

Wela(o)nan : Raquelita y Albert Geerman
Juan (Vito) y Ludy Maduro
Anthony y Dianne Carty y famia

Tanta- y Omonan : Athmay carty y Mario Franken y famia
Lupita y Cedrick Ras
Mevelin y Gregory Cid Cabrera
Alex Carty
Vito Maduro y Zinha Flanegin
Ramey Geerman
Atiba

Primo(a)nan : Alwin, Ishande, Gregyon, Kaylee, Aleyni, Carmen, Kayra y CJ

Bisawela(o)nan : Sara Weleman, Sylvia Boekhoudt-Henriquez, Sylvia Carty, Isaac Thijsen, Carmelita Geerman

Tatarawela : Petra Boekhoudt

Tantanan di respet : Zulaika Maduro y famia,
Jeanille Tromp y famia

Iglesia : Hesus Biña Nobo

Y demas famia, mucho pa mensiona.

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 5 di April 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y después lo sali pa Santana di Savaneta.



Mateo 11:28
Tur ku ta cansá y cargá, bini cerca mi y ami lo duna boso sosiego

A fayece cristianamente :



Marianita Thiel
Vda. di Francisco Flanegin
*6 augustus 1922 - † 1 april 2016

Yiunan:
Olivia (Iva) y Loreto Franken-Flanegin
Fan y Olga Flanegin-Oduber
Filomena y Anthony Alvarez-Flanegin
Mario (Maikel) Flanegin y Anchie Croes
Milva y Al Koolman-Flanegin
Carla Flanegin
Vivecka Flanegin
Gemma y Frank Figaroa-Flanegin

Ruman:
Sra Vda. Candida Hernandez-Krozendijk

Nieto y nietanan:
†Walter y Janice Franken
Roland y Deka Franken
Richard y Milly Franken
Edrian Flanegin
Jurwin Flanegin
Maikito Flanegin
Emir Flanegin
Edselyn Flanegin y Patrick Thiel
Alitza y Jonathan Hart-Koolman
Militza Koolman
Giancarlo y Richelle Angela
Jacelyn y Leo Solognier-Angela
Julienne y Javier Maduro-Rustveld
Jeremy Croes y Cherelle Jacopucci
Albert y Omaira Franken
Alvin Franken
Glenbert Figaroa y Jozee Sneek
Rosemary Figaroa

Bisanietonan y bisanietanan, subrino y subrinanan, ihanan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Cornelis Thiel
*16-09-1942 - † 01-04-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Rudolf Roland Kock
Mihor conoci como "Ronny" of "Rudy"
*26-01-1959 - †25-03-2016

Na nomber di su
Mama: Magdalena Kock-Kelly
Tata: †Mario Kock
Señora: Milagros Kock
Yiunan: Rudolf Jr. Kock (USA)
Jonathan Kock y yiunan (USA)
Anthony Kock (USA)
Joshua Kock (USA)
Ashley Kock (USA)

Amiga Stima: Dudehinix Verarua
Mihor Amigo: Johnny Kock

Rumannan: Rafaël Kock y yiunan (USA)
†Esmeralda Mohammed Kock y famia (USA)
Mario Kock
Swinda Ishmael-Kock y yiunan
Marianella Soto-Kock y yiunan

Tanta y Omonan: Maria y Arcadio Velasquez y yiunan
Carmen y Canisio Tromp y yiunan
Gregorio y Ana Kelly y yiunan
Jose y Elsa Kock y famia
Christobal Kock y famia
Antonio y Greta Kock-Geerman y famia
Fransisca Kock y famia
Maria y Victor Quandt-Kock y famia
Petra Kock y famia
Wilbert Maduro y famia
Diana Maduro-Kock y famia

Sobrino(a)nan, Primo(a)nan, Amigo(a)nan y Coleganan di La Cabana.

Demas famia: Kock, Maduro, Kelly, Tromp, Figaroa, Hermosen, Boekhoudt, Quandt, Mohammed, Velasquez, Solognier, Erasmus, De Mey.

Ta invita pa assist na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 5 di april 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funral Home. Despues lo Sali pa Santana Catholico di Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 4 di april 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Jacobo Rasmijn
*12-10-1941
†29-03-2016

Na nomber di:
Esposa: Mena Rasmijn
Yui: +Livino Rasmijn
Richard Rasmijn
+Cesar Rasmijn
Nietonan stima mane yui:
Cesmar Rasmijn y Margelina Wolff
Revelino "Lino" Rasmijn
Nieta di criansa: Marybeth Rasmijn y famia
Bisanietonan stima: Cesmartje Rasmijn
C-Jay Rasmijn
Mane bisanietanan: Aingely Wolff
Alysha
Rumanan: Fransica Ridderstap y famia
+Isolina y + Ronny Meurs-Rasmijn
Alejandro y Winnie Rasmijn-Thiel y famia
+Fan y Lina Rasmijn-v/d Biezen y famia
+Efe Rasmijn
Sobrinonan: Efe, Inchi, Franky, Jossy, Reynaldi, Rosita, Gina, Natalie, Rosita "Eileen", Stennie, Rudolfo, Strinda, Janine, Gina, Ebby, Jahaira, Rosita"Rosa" y nan famia
Suegra: Sra. vda. Maria Werleman-Geerman
Cuñanan: Marina y Jerry Franken y famia
+Juan Werleman y famia
+Meta y +Amabel Henriquez y famia
Sita y Chemmy Dubero y famia
Roly Werleman
Dina y Tom Croes y famia
Sylvester "Buchi" y Nieva Werleman y famia
Helen y Roland Angela y famia
Frank Werleman
Rustico Werleman y famia
Enrika y Jossy de Cuba y famia
Ricardo "Cadochi" Werleman y Erika y famia
Mama di nietonan: Marina Maduro
Primo y primanan, amigonan, conocirnan, bisiñanan, amigonan y ex-coleganan di Post Aruba N.V. y demas famianan .

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, diahuebs 7 april 2016 di 7or pa 9or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 8 april 2016 pa 4or na Aurora Funeral home, saliendo pa Santana "Santa Maria" na Sta Cruz.

Nos defunto stima lo ta reposa di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Omdat er liefde is
Bestaat er géén voorbij
In alle eeuwigheid
Ben jij…..

Cu boluntad di Dios y gradicido pa tur loke e la nifica pa nos. Nos ta participa cu profundo tristesa, fayecimento di nos estimado esposo, tata, ruman, omo y padu:



Esteban Solagnier
Mihor conoci como " CHEBITO"
*26-12-1934 - †30-03-2016
Na bida; ex onderwijzer di St Tharcisius College, Colegio Laura Wernet Paskel, Colegio San Antonio
Ex directeur Colegio San Antonio.

Na nomber di su
Querida esposa: Carmen Leoncita Solagnier-Maduro

Yiunan: Jeanine Solagnier
Audric Solagnier y Ivethe Martinez Portacio
Radinka Solagnier y Ronald Schrauwen

Su estimado nieto y nietanan: Jearuno Carlo, Jean Gabriëlle Solagnier, Giandric Solagnier, Rodin Solagnier, Selena Solagnier, Aaron Solagnier, Soraya Solagnier y Rosa Solagnier su poppetje

Su estimada bisanieta: Jeliane Carlo su princesa

Su rumannan: Vdo Thomas Solagnier y famia
Ray, Tina Solagnier-Ras y famia
Felipe, Cecilia Solagnier- Duarte
Candy Solagnier
Betty Solagnier

Su swa y cuñanan: Vda Rosita Fräser-Maduro y famia
Linda, Mooi Kusmus y famia
Vda Chena Maduro-Briceño y famia
Rubia, Rob Wester y famia
VdaTititi Eduardo-Maduro
Vda Crispina Maduro- Kock y famia
Chuchu, Rosa Maduro-Turibio y famia
Margarita, Win Pourier-Henricus y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, ex coleganan y demas famianan: Solagnier, Solognier, Maduro, Carlo, Martinez Portacio, Schrauwen, Quandt, Hanse, Velez, Leonardo, Bermudez, Every, Giraldo, Duarte, Eduardo, Pourier, Ras, Fräser, Kusmus, Lampe, Wester, Richardson, Martinus.

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar Diamars, 5 di April 2016, di 9:00 pa 11:00 mainta na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Ta tuma condolencia Dialuna 4 di April 2016, di 7:00 - 9:00 di anochi na Aurora Funeral Home.

En bes di flor of krans, un donacion pa Casa Cuna Progreso lo ta altamente aprecia.
Lo bai tin un box disponible

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Minister Otmar Oduber a bishita prome Mercado di Santa Rosa cu bon noticia

Prome di mei proximo sector primario lo ta liber di impuesto



DIADOMINGO un biaha mas Santa Rosa tabatin nan tremendo mercado di purga.
Un cantidad di 30 tent cu a keda poni den disposicion cu e tremendo produccion 100 porciento local.
Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, sr. Otmar Oduber tabata presente y ta indica un biaha mas e importancia di cultiva riba nos propio tera.E conscientisacion pa nos mes keda trece nos identidad dilanti unda cu ta expone nos mesun cumindanan original di Aruba.

Sinembargo, Minister Oduber ta consciente cu pa comunidad por produci mas di loke ya caba ta haci no ta barata y ta p'esey mes a tuma un decision den Minister Raad cu ta positivo pa nos cunukeronan na Aruba. Segun Minister Oduber, Gobierno di Aruba den su programa di gobernacion a pone como meta cu lo haci sector primario un sector cu ta liber di impuesto y cu hopi orguyo recientemente den Conseho di Minister, hunto cu Minister di Finansa, sr. Angel Bermudez a palabra cu pa prome di mei 2016 lo tin un decreto cu ta wordo saca anticipando e ley unda cu tur hende cu ta practica agricultura, cria y pesca, sea ta pa hobby of comercial, lo por bin na remarca.

Hopi hende no ta na altura cu ya caba tin un bon beneficio den e ley pa e piscadonan y na unda cu masha poco hende ta haci uzo di e permiso. Awor pa esnan cu ta haci agricultura y cria e permiso aki tambe lo conta mescos cu e piscadonan.

Lo mester aplica na Santa Rosa pa e permiso y na momento cu a ricibi e permiso, hunto cu e adaptacion cu ta bin den ley y e begunstigende beschikking cu lo keda anuncia dia prome di mei proximo oficialmente, esnan cu ta planta y cultiva lo por sintinan un poco mas alivia riba nan costo. Asina tambe e productonan, materialnan y inkomstenbelasting lo keda poni riba cero. Minister Oduber ta kere cu asina lo por fomenta mas productonan cu ta keda produci, traha y cultiva aki na Aruba.
Esaki ta un manera di biba mas saludabel tambe mirando cu e ta keda planta aki na Aruba mes, pero tambe e prijsnan mester ta mas barata cu esnan cu ta bin for di exterior.

Tambe actualmente tin varios combersacionnan andando cu WEB NV y Minister Oduber ta spera cu dentro e simannan nos dilanti lo por haci un anuncio positivo tambe. Ta conoci cu Aruba masha tiki den aña por bisa cu awa ta yobe, p'esey mes lo trata di yega na un acuerdo cu WEB N.V. mas pronto cu ta posibel banda di e decision liber di impuesto.
Despues cu e proceso aki ta cana lo keda monitoria kico ta e cambio y energia di nos









localnan pa cultiva mas y cu probablemente lo por yega un dia cu si Aruba mes por sostene su mes den e parti aki, Minister Oduber lo por sigui duna su apoyo cu un dia lo por hasta baha importacion di algun producto cu Aruba mes lo por genera pa e pais.

E intencion tras di e ley aki ta pa incentiva esnan cu ta haci e trabao aki na un manera comercial y pa nan haci e na un escala grandi tambe.
Ta hopi importante pa nos mes por planta nos mes un concomber, tomati, promenton, mushroom ect.

Actualmente, Santa Rosa su tarea ta di inventarisa hunto cu departamento economico pa asina hunto por yega na miho manehonan riba e productonan cu por keda limita, pa crea espacio pa nos localnan produci cu un miho oportunidad pa un futuro den agricultura y cu potencial economico positivo pa nos hendenan.

Liz Casallas di Ultimate Landscaping tin e premionan cla p'e di 8 Ultimate Taekwondo Cup 2016



PA SRA. Liz Casallas semper ta importante pa ta central den deporte, specialmente e deporte di Taekwondo cu e ta gusta masha hopi mes. Esey ta inspire p'e keda sostene e tradicional Ultimate Taekwondo Cup.
Diasabra awor ta bay tuma lugar e di 8 Ultimate Taekwondo Cup 2016 cu ta wordo organisa pa Brazil Taekwondo Stichting na Centro di Bario Brazil.
Tur scol di Taekwondo a wordo invita pa participa p'asina mira cua scol di Taekwondo lo bay gana e copa di Ultimate Taekwondo Cup.

Nos tin varios premio, e.o. p'e mihor bringadornan den cada categoria di damas y cabayero. E biaha aki a bin un premio p'e refreenan tambe.
Nos di Brazil Taekwondo Stichting ta haci hopi pa stimula otro companianan tambe pa aporta na e deporte di Taekwondo p'asina e deporte por sigui crece aki na Aruba.

Tremendo 'Kick-Off Event' pa Feria Social 2016







DIASABRA pasa CEDE Aruba hunto cu 18 fundacion y un grupo di 'youth coaches' a tene e kick-off event pa Feria Social 2016, un programa nacional pa participacion boluntario di hoben. Minister di Asunto Social, Hubentud y Trabao, drs. Paul Croes tambe tabata presente pa duna su apoyo n'e programa.
Durante e siguiente lunanan, 18 fundacion lo traha cu un total di 100 hoben boluntario pa realisa 18 proyecto unico, cu lo wordo adopta of financia pa diferente compania y sponsor local di Aruba.

Hobennan na Aruba ta indica cu nan lo desea di participa mas den comunidad. Lamentablemente hopi biaha nan ta falta oportunidadnan concreto pa haci un coneccion. E programa nacional Feria Social kier haci un cambio den esaki. Aña pasa a organisa esaki prome biaha y e resultado tabata cu 100 hoben a participa na fundacionnan, un cantidad di 16 compania e sostene e proyectonan y un suma total di Afl. 255.000 a wordo recauda.

Aunke cu sigur tabatin puntonan di mehoracion, CEDE Aruba y e gran mayoria di e fundacionnan a conclui cu e prome proyecto tabata exitoso.

E Feria 2016 lo ta diferente. E aña aki lo traha cu 'youth coaches', cu ta hobennan cu tin experencia den liderasgo of cu ta studiantenan avansa. Cada fundacion lo traha hunto cu un 'youth coach' cu lo yuda recruta y guia un team di hobennan boluntario. Asina e guia di e hobennan lo bay mas efectivo.
E 'youth coaches' di Feria Social 2016 a wordo recruta conhuntamente cu diferente organisacion social, manera e diferente club di Kiwanis Circle K, EPI Student Council y Heart Centered Leadership Foundation. CEDE Aruba ta gradici tur organisacion cu a duna un man den esaki.

Durante e 'kick-off event' diasabra pasa na Universidad di Aruba, e fundacionnan a duna un presentacion cortico di nan proyecto y e 'youth coaches' tabatin e oportunidad pa haci pregunta den e forma di 'speed dating'.
Despues cada 'youth coach' por a scoge pa su organisacion faborito y a crea e 'matches' entre fundacion y 'youth coach'.
E 'kick-off' a bay den un ambiente hopi positivo y a duna tur organisacion y 'youth coaches' hopi smaak pa cuminsa cu nan proyecto.

E programa di Feria Social 2016 lo tuma lugar entre april te fin di augustus 2016. Durante e siguiente 3 siman cada fundacion hunto cu su 'youth coach' lo recruta un team di 5 hobennan boluntario.
CEDE Aruba ta pidi cooperacion di tur organisacion y scol rond di Aruba pa yuda nos recruta e hobennan boluntario.
Durante lunanan di mei, juni, juli y augustus e teamnan di hobennan boluntario lo conoce e trabou di e fundacion y lo participa den e actividadnan regular.
Tambe cada fundacion hunto cu su 'youth coach' y team lo ehecuta nan proyecto.





Henter e programa lo wordo finalisa cu un 'expo-event' despues di augustus 2016.

Durante e temporada di e Feria Social 2016 hobennan lo siña hopi tocante e trabou di cada fundacion, pero tambe con pa traha den team y con pa maneha un proyecto.
Tambe lo tin momentonan na unda e hobennan por intercambia experencia y topa cu otro.
CEDE Aruba ta spera cu algun di e hobennan lo keda envolvi den e fundacionnan, p'asina poco poco nos por crea un generacion nobo di boluntarionan na Aruba. P'e Proyecto aki CEDE Aruba ta traha hunto cu sra. Esther Emerencia-Gomes (guia youth coaches) y sra. Marielle Hoeijmakers (guia fundacion y mercadeo). Pa mas informacion tocante Feria Social 2016 y tocante tur fundacion y proyecto por subi riba e website nobo di Feria Social www.feriasocialaruba.org of por sigui nos riba facebook.
Si tin hoben cu ta interesa pa forma un team boluntario, por inbox nos riba facebook, por tuma contacto cu nos via feriasocialaruba@gmail.com of yama na oficina di CEDE Aruba na 582-7666.

Lotto ta felicita

Delegacion di Ajedrez cu nan logro historico durante di e CARIFTA Chess Championship 2016 na St. Croix





RECIENTEMENTE a tuma lugar n'e isla di St. Croix, e di 5 edicion di Carifta Chess Championship den e deporte di ajedrez. Nos dushi isla di Aruba tambe a wordo bon representa durante di e torneo aki.
Un total di 7 pais a participa n'e torneo esaki Bahamas, Barbados, Jamaica, Surinam, US Virgin Islands, Trinidad & Tobago y Aruba.
Mester bisa cu e delegacion di Aruba a haci historia dor di logra un di dos lugar den e clasificacion general tras di e ganadonan Barbados y dilanti di Surnam.

E hungadornan cu a logra premio pa Aruba tabata Thamara Sagastgui cu prome lugar den U-10 y medaya di Oro, Ethan Croeze cu di tres lugar den U-12 y medaya di Brons, Brian Diaz cu un di tres lugar den U-16 y medaya di Brons, Mark Bueno cu un di dos lugar den U-18 y medaya di Plata y WCM Annelaine Jacobs cu un di prome lugar den U-20 y medaya di Oro.
Aruba a logra un total di 7 medaya y 4 trofeo individual.
Un pabien grandi ta bay n'e Federacion di Ajedrez, e atletanan, e staf di coachnan, e boluntarionan, e mayornan y tur otro persona cu ta contribui grandemente n'e exito aki.